



VIETNAM NATIONAL COAL - MINERAL INDUSTRIES HOLDING CORPORATION LIMITED
VINACOMIN – COAL IMPORT EXPORT JOINT STOCK COMPANY

Address: 47 Quang Trung - Hanoi - Vietnam * Website: <http://coalimex.vn>

Tel: (024) 3.9424 634 * Fax: (024) 3.9422 350

Hanoi, May 29th 2025
Ref: 03 NO/SLT/2024

THÔNG BÁO DANH SÁCH NGẮN CẬP NHẬT
NOTIFICATION OF SHORTLISTED APPLICANT UPDATE

Gói thầu số 01/SLT/2024: Cung cấp than nhập khẩu cho Coalimex năm 2024 - 2025
Package No. 01/SLT/2024: Supplying imported coal for Coalimex in 2024 – 2025

Căn cứ Quyết định số 184/T/QĐ – CLM ngày 28/05/2025 của Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than – Vinacomin (Coalimex) về việc Phê duyệt Danh sách ngắn cập nhật Gói thầu số 01/SLT/2024: Cung cấp than nhập khẩu cho Coalimex năm 2024 - 2025;

Pursuant to Decision No. 184 T/QĐ – CLM dated May 28th 2025 by Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company (Coalimex) on approving Shortlisted applicant update, Package No. 01/SLT/2024: Supplying imported coal for Coalimex in 2024 – 2025;

Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than – Vinacomin xin thông báo Danh sách ngắn các nhà cung cấp được cập nhật cho Hồ sơ mời sơ tuyển trên như sau:

Vinacomin – Coal Import Export Joint Stock Company would like to notify Shortlisted applicant update for the above package as follows:

1. Các Nhà cung cấp thuộc Danh sách ngắn cập nhật/ Shortlist of updated applicants:

STT/ No	Tên nhà cung cấp/ Names of Applicants	Địa chỉ/Address
1	ADITYA BIRLA GLOBAL TRADING (SINGAPORE) PTE LTD	65 Chulia Street, OCBC Centre Hex 48-05/08, Singapore 049513
2	ADANI GLOBAL PTE. LTD	3 Anson Road, #22-01 Springleaf Tower, Singapore 079909
3	COECLERICI FAR EAST (PTE.) LTD.	350 Orchard Road, #16-01 Shaw House, Singapore 238868
4	CONSORTIUM AVP-JSW	9 Raffles Place, Republic Plaza #14-01, Singapore 048619
5	CONSORTIUM HSXP	Souksavanh village, Thakhek district, Khammouane province, Laos
6	GALAXY ENERGY AND RESOURCES CO. PTE. LTD	8 EU Tong Sen Street, #17-86 The Central, Singapore 059818
7	GLENCORE INTERNATIONAL AG	Baarermattstrasse 3, CH-6340 Baar, Switzerland

Vũ

STT/ No	Tên nhà cung cấp/ <i>Names of Applicants</i>	Địa chỉ/Address
8	HMMAT – GPM CONSORTIUM	Flat/Rm 1209 12/F Inter-Continental Plaza 94 Granville Road Tsim Sha Tsui Kowloon Hong Kong
9	HMS BERGBAU AG	An Der Wuhlheide 232, 12459 Berlin, Germany
10	IMI FUELS LLC	54 SE 5th Avenue, Suite 300, Delray Beach, FL 33483
11	LX INTERNATIONAL CORP.	58, Saemunan-ro, Jongno-gu, Seoul, Korea
12	TRAFIGURA PTE. LTD	10 Collyer Quay #29-01/05, Ocean Financial Centre, Singapore 049315
13	VISA RESOURCES PTE., LTD	6 Shenton Way, OUE Downtown 2, #20-09, Singapore 068809
14	WELHUNT MATERIALS ENTERPRISE CO., LTD	4F.-6, No. 120, Jhongjheng 1st Rd., Lingya Dist., Kaohsiung City, 80284, Taiwan, R.O.C.

2. Danh sách các nhà cung cấp bị loại khỏi Danh sách ngắn/ *List of Applicants removed from the Shortlist:*

STT No.	Tên nhà cung cấp/ <i>Name of applicants</i>	Địa chỉ/ <i>Address</i>	Lý do bị loại khỏi Danh sách ngắn/ <i>Reason for being removed from the Shortlist</i>
1	AVANI RESOURCES PTE. LTD.	143 Celcil Street #24-01/02 GB Building, Singapore 069542	Từ chối gia hạn Thỏa thuận khung/ <i>Refused to extend Term of Framework Agreement</i>
2	FEC - DPM CONSORTIUM	36 Robinson Road, #03-133 City House, Singapore 068877	Từ chối gia hạn Thỏa thuận khung/ <i>Refused to extend Term of Framework Agreement</i>
3	SHANGHAI CONCH BUILDING MATERIALS INTERNATIONAL TRADE CO., LTD	11F, Yu' an Mansion, 738 Dongfang Road, Shanghai, China	Hết thời hạn hiệu lực của Thỏa thuận khung và NCC không phản hồi đề nghị gia hạn/ <i>The Framework Agreement expires and the Applicant does not respond to Coalimex's request for extension.</i>

Vũ

3. Thời hạn hiệu lực của Thỏa thuận khung sau khi cập nhật Danh sách ngắn/ *Duration of Framework Agreement after shortlisted applicant update:*

Thỏa thuận khung tiếp tục có hiệu lực đến hết ngày 31 tháng 8 năm 2025 hoặc đến khi có Thông báo kết quả sơ tuyển Gói thầu số 01/SLT/2025: Cung cấp than nhập khẩu cho Coalimex năm 2025-2026 được công bố công khai trên trang thông tin điện tử của Coalimex tùy theo thời điểm nào đến trước, trừ trường hợp chấm dứt sớm theo quy định tại Thỏa thuận khung./ *The Framework Agreement shall continue into full force and effect until August 31st 2025 or until the public disclosure of Notification of pre-qualification result, Package No. 01/SLT/2025: Supplying imported coal for Coalimex in 2025-2026 on Coalimex's website, whichever comes first, unless earlier terminated in accordance with the provisions of the Framework Agreement.*

Trân trọng thông báo/ *Respectfully announce.*

Vij

**Thay mặt Công ty CP Xuất nhập
khẩu Than – Vinacomin / *On behalf
of Vinacomin – Coal Import Export
Joint Stock Company***



**Pham Minh
Director**